

Bruselj, 10. december 2022
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0371 (COD)

15727/22
ADD 1 REV 1 COR 1

ECOFIN 1291
RELEX 1682
NIS 35
FIN 1312
COEST 893
CODEC 1944

OSNUTEK UTEMELJITVE SVETA

Zadeva: Stališče Sveta v prvi obravnavi z namenom hitrega dogovora v drugi obravnavi s Parlamentom o predlogu UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o vzpostavitvi instrumenta za zagotavljanje podpore Ukrajini za leto 2023 (razširjena makrofinančna pomoč)
– osnutek utemeljitve Sveta

V dokumentu 15727/22 ADD 1 REV 1, stran 2, točki 4 in 5:

bi se moralo besedilo:

- „4. Odbor stalnih predstavnikov je [9]. decembra 2022 potrdil stališče Sveta v prvi obravnavi in ga predlagal Svetu v sprejetje.
5. Svet je stališče v prvi obravnavi sprejel [10.] decembra 2022 v skladu z rednim zakonodajnim postopkom iz člena 294 PDEU⁴.“

pravilno glasiti:

- „4. Odbor stalnih predstavnikov je 9. decembra 2022 potrdil stališče Sveta v prvi obravnavi in ga predlagal Svetu v sprejetje.
5. Svet je stališče v prvi obravnavi sprejel 10. decembra 2022 v skladu z rednim zakonodajnim postopkom iz člena 294 PDEU⁴.“

V dokumentu 15727/22 ADD 1 REV 1, stran 4, točka 8:

bi se moralo besedilo:

- „8. Svet je uvedel spremembe člena 4 in dva nova člena [4a][5] in [4b][6]. Utemeljitev sprememb je pojasnjena v novih uvodnih izjavah [29a][30] do [29g][36].“

pravilno glasiti:

- „8. Svet je uvedel spremembe člena 4 in dva nova člena 5 in 6. Utemeljitev sprememb je pojasnjena v novih uvodnih izjavah 30 do 36.“

V dokumentu 15727/22 ADD 1 REV 1, stran 4, točki (b), 10 in 11:

bi se moralo besedilo:

„(b) Jamstva držav članic (člena [4a][5] in [4b][6])

10. Člen [4a][5] določa možnost, da države članice zagotovijo nepreklicna in brezpogojna jamstva na zahtevo do skupnega zneska 18 milijard EUR za podporo v okviru instrumenta razširjene makrofinančne pomoči v obliki posojil. Sorazmerni delež prispevka držav članic bi ustrezal ključu na podlagi BND.
11. Člen [4b][6] določa glavne značilnosti sporazumov o jamstvu, ki jih morajo skleniti Komisija in države članice.“

pravilno glasiti:

„(b) Jamstva držav članic (člena 5 in 6)

10. Člen 5 določa možnost, da države članice zagotovijo nepreklicna in brezpogojna jamstva na zahtevo do skupnega zneska 18 milijard EUR za podporo v okviru instrumenta razširjene makrofinančne pomoči v obliki posojil. Sorazmerni delež prispevka držav članic bi ustrezal ključu na podlagi BND.
 11. Člen 6 določa glavne značilnosti sporazumov o jamstvu, ki jih morajo skleniti Komisija in države članice.“
-